

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 100 (2002)

Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

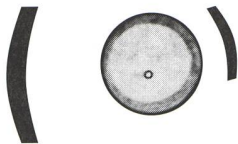
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

100. Jahrgang / 100^e année

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Édition
Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione
Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française
Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission
Barbara Jeanrichard (bj), Inge Werner (iw),
Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il),
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Peitrequin (cp)

Beraterin Hebammenforschung
Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

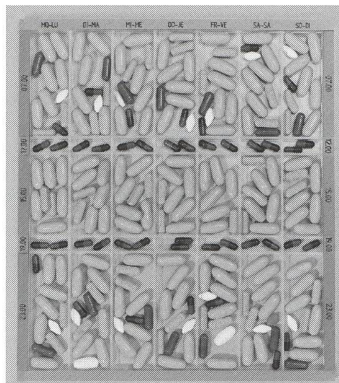
Gestaltung/Herstellung
Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-
Ausland/Etranger Fr. 120.-
Einzelnnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.
La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces
Künzler-Bachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
e-mail: verlag@kueba.ch
Internet: http://www.kueba.ch

Druck/Impression
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748, CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch
WEMF-beglaubigt
ISSN 1422-4526

**DANS CE NUMÉRO
IN DIESER NUMMER**

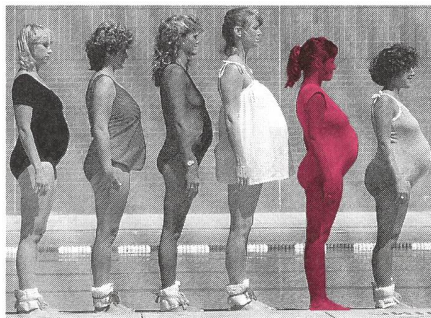


4

Mutter-Kind-Übertragung

► HIV und AIDS

Seitdem der hochansteckende Immun-
defekt AIDS ins Bewusstsein der
Menschheit geraten ist, läuft die medi-
zinische Forschung auf Hochtouren.
Virusübertragungen möglichst schon
am Beginn des Lebens zu verhindern,
hat dabei einen besonderen Stellen-
wert. Und es kann auch viel dazu getan
werden – vorausgesetzt, die finan-
ziellen und medizinischen Mittel sind
vorhanden. Dies trifft in erster Linie für
die reichen Länder zu, während sich
die AIDS-Tragödie im Weltsüden täg-
lich vertieft.



Betreuung von HIV-positiven Schwangeren

10

► Eigene Wert- haltungen prüfen

Schwanger und HIV-positiv sein führt
Frau und Paar in eine existen-
zielle Grenzsituation mit vielen zu
lösenden Fragen und Problemen. Die
professionelle Begleitung eines sol-
chen Prozesses ist für die Betreuenden
alles andere als ein Kinderspiel. Wie
dies angegangen werden kann, zeigen
zwei Hebammen in ihrer Diplom-
arbeit auf.

Transmission mère-enfant du virus du SIDA

20

► Un drame planétaire

Toutes les 45 secondes dans le monde,
un enfant est infecté par le virus du
SIDA. La plupart du temps, c'est sa
propre mère qui lui transmet le virus.
Face à l'ampleur de ce fléau, les moyens
de lutte existent pourtant. Si en Suisse,
le risque de transmission est aujour-
d'hui extrêmement réduit, dans le mon-
de en développement, et en Afrique en
particulier, les moyens manquent...



26

Prévention de la transmission mère-enfant

► La situation en Suisse

Pour prévenir la transmission verticale
du virus, un groupe de travail a été mis en
place dans notre pays. Une banque de
données très complète (étude de cohorte
VIH mère-enfant – MoCHIV), fournit actu-
ellement des renseignements sur 1047
grossesses et des données complètes sur
450 paires mère-enfant. Malgré les pers-
pectives réjouissantes ouvertes par les
trithérapies et le risque désormais moin-
dre de transmission verticale, il ne faut
pas oublier le drame que vivent les mères
infectées et que nous raconte l'une
d'entre elles.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	12
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	17
Actualité	18
Mosaïque	28
Stellenangebote Offres d'emploi	30